

25 November 2008	08:00 - 09:30 h	Registro		
	Pleno			
	09:30 - 11:00 h Sala PHS 3C50	Sesión inaugural		
	11:00 - 13:00 h Sala PHS 3C50	I - Reforzar las instituciones democráticas en la sociedad de la información: las políticas del e-Parlamento		
	<i>Almuerzo</i>			
	14:15 - 15:00 h Sala PHS 3C50	Acto especial Web TV parlamentaria		
	Sesiones paralelas			
		Sala ASP 3G3	Sala ASP 3G2	Sala ASP 3E2
	15:00 - 16:30 h	A - Estándares abiertos para las gestión de los documentos parlamentarios: ejemplos en la utilización de tecnologías semánticas	B - Sitios web para parlamentos y comisiones: practicas y estándares	C - Responder a las necesidades de información de los miembros del Parlamento
	16:30 - 18:00 h	D - Documentos parlamentarios en un contexto regional: cómo los estándares abiertos pueden promover a armonización	05:00 pm Acto especial Desktop abierto en el Parlamento	E - Comprometer a los ciudadanos para fomentar el diálogo: experiencias concretas
<i>Recepción ofrecida por el Parlamento Europeo</i>				

26 November 2008	Sesiones paralelas			
		Sala ASP 3G3	Sala ASP 3G2	Sala ASP 3E2
	09:00 - 11:00 h	F - Construir sistemas para la gestión de los documentos parlamentarios	G - Infraestructuras TI en los Parlamentos: antiguas y fiables, nuevas y flexibles	H - Retos organizativos: personal y desarrollo del personal
	Pleno			
	11:00 - 13:00 h Sala PHS 3C50	II - Responder a las necesidades de los parlamentos en países en desarrollo: el papel de los socios de desarrollo y los instrumentos de ayuda		
	<i>Almuerzo</i>			
	14:15 - 15:00 h Sala PHS 3C50	Acto especial IPEX - Intercambio interparlamentario de información UE		
	15:00 - 16:30 h Sala PHS 3C50	III - Oportunidades de colaboración regional y global: beneficios y obstáculos a la cooperación parlamentaria		
16:30 - 17:00 h Sala PHS 3C50	Sesión de clausura			

25 de noviembre de 2008

	08:00 - 09:30 h	<i>Registro</i>
	Pleno	
Room PHS 3C50	09:30 - 11:00 h	<p>Sesión inaugural</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Mechtild Rothe, Vicepresidenta del Parlamento Europeo ▪ Katalin Szili, Presidenta de la Asamblea Nacional húngara ▪ Ahmed Fathy Sorour, Presidente de la Asamblea del Pueblo de Egipto ▪ Sha Zukang, Vicesecretario General de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas <p>Alocución principal</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Anders B. Johnsson, Secretario General de la Unión Interparlamentaria <p>Presentación</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Jeffrey Griffith, Asesor principal del Centro Global de las TIC en los Parlamentos <i>El estado de las TIC en los parlamentos: una perspectiva global</i>
	11.00 - 13.00 h	<p>I - Reforzar las instituciones democráticas en la sociedad de la información : las políticas del e-parlamento</p> <p><i>Presidencia: Justin Koumba</i>, Presidente de la Asamblea Nacional del Congo</p> <p>Participantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Gertrude Mongella, Presidenta del Parlamento Panafricano ▪ Silvia-Adriana Țicău, Miembro de la Comisión de Industria, Investigación y Energía, Parlamento Europeo ▪ Pablo Álvarez, Presidente, Comisión especial sobre Innovación, Investigación, Ciencia y Tecnología, Cámara de Representantes de Uruguay ▪ Wellars Gasamagera, Miembro del Comité de gestión TIC del Senado de Rwanda ▪ Alexandros Dermentzopoulos, Miembro de la Comisión permanente de evaluación tecnológica, Parlamento Griego <p><i>Debate abierto</i></p> <p><i>Almuerzo</i></p>
Room PHS 3C50	Acto especial Web TV parlamentaria	
	14.15 - 15.00 h	<p><i>Moderador: Cecilia Matanga</i>, Gerente TIC, Foro Parlamentario de la Comunidad de Desarrollo Sudafricana</p> <p>Presentadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sergio Falcão, Asesor del Jefe de Información, Cámara de Diputados de Brasil ▪ Hernán Figueroa, Director TIC, Cámara de Diputados de Chile ▪ Michael Shackleton, WebTV, Gestor de proyectos, Parlamento Europeo

Sesiones paralelas		
Room ASP 3G3	15:00 - 16:30 h	<p>A - Estándares abiertos para la gestión de documentos parlamentarios: ejemplos en la utilización de tecnologías semánticas <i>Moderador: Flavio Zeni</i>, Asesor Técnico Jefe, Plan de Acción África i-Parlamentos, Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Kirsten Gullickson, Ingeniero de software, Cámara de Representantes de los Estados Unidos de América ▪ Sergio Falcão, Asesor del Jefe de información, Cámara de Diputados de Brasil ▪ Richard Ware, Director de Programación y Desarrollo de Proyectos, Parlamento del Reino Unido ▪ Choi Jin-Ho, Vicedirector General de la Oficina de Asuntos Interparlamentarios, Asamblea Nacional de la República de Corea ▪ Ian McDonald, Agente principal, Cámara de los Comunes de Canadá <p><i>Debate abierto</i></p>
Room ASP 3G2	15:00 - 17:00 h	<p>B - Sitios web para parlamentos y comisiones: prácticas y estándares <i>Moderator: Jeffrey Griffith</i>, Asesor principal, Centro Global para TIC en los parlamentos.</p> <p>Assem Genedy, Director, Centro de Información, Asamblea del Pueblo de Egipto Bernard Muller, Sistemas de Información parlamentarios, Dirección General de Innovación y Apoyo Técnico, Parlamento Europeo Ninoska López, Analista TI, Asamblea Nacional de Nicaragua Erik Landaverde, Agente TI, Asamblea Nacional de El Salvador.</p> <p><i>Debate abierto sobre Orientaciones para los sitios web parlamentarios</i></p>
Room ASP 3E2	15:00 - 16:30 h	<p>C - Responder a las necesidades de información de los miembros de los parlamentos <i>Moderador: Eliza Roszkowska Öberg</i>, Miembro del Parlamento de Suecia.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Raissa Teodori, Agente parlamentaria principal, Biblioteca, Senado de la República de Italia y miembro de la Comisión permanente de la Sección de Biblioteca y Servicios de Investigación para los Parlamentos, IFLA ▪ Bridie Nathanson, Iniciativa de Investigación del Parlamento Europeo (EPRI) ▪ Juha-Pekka Leskinen, Gestor TI, Parlamento de Finlandia ▪ Martin Atkinson, Centro Común de Investigación, Comisión Europea <p><i>Debate abierto</i></p>

Sesiones paralelas

Room ASP 3G3	16:30 - 18:00 h	<p>D - Documentos parlamentarios en un contexto regional: cómo los estándares abiertos pueden fomentar la armonización</p> <p><i>Moderador: Giovanni Sartor</i>, Profesor de Informática Jurídica y Teoría Jurídica, Instituto Universitario Europeo</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Peter Brown, Organización para el desarrollo de estándares de información estructurados (OASIS)▪ Tom M. Van Engers, Profesor de conocimientos de gestión jurídicos, Centro Jurídico Leibniz, Universidad de Amsterdam▪ Monica Palmirani, Profesora asociada de Informática Jurídica, CIRSFID, Universidad de Bolonia <p><i>Debate abierto</i></p>
Room ASP 3G2	17:00 - 18:00 h	<p>Acto especial Desktop abierto en los parlamentos</p> <p><i>Moderador: Abdoulaye Sene</i>, Miembro de la Asamblea Nacional de Senegal</p> <p>Presentadores:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Rudy Salles, Vicepresidente, Asamblea Nacional de Francia▪ Ganyani Khosa, Director TIC, Parlamento de Zimbabue▪ Carlo Marchetti, Consejero, Departamento TI, Senado de la República de Italia
Room ASP 3E2	16:30 - 18:00 h	<p>E - Comprometer a los ciudadanos para fomentar el diálogo: experiencias concretas</p> <p><i>Moderador: Edward Baliddawa</i>, Presidente del Comité TIC, Parlamento de Uganda</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Ann Macintosh, Profesor de Gobernanza Digital, Instituto de Estudios de las Comunicaciones de la Universidad del Leeds▪ Soledad Ferreiro, Directora de la Biblioteca del Congreso Nacional de Chile▪ Karina Newton, Director de Nuevos Medios de Comunicación, Oficina del Presidente, Cámara de Representantes de los Estados Unidos de América▪ Fernando Milán Zuber, Director TIC, Cámara de Diputados de México▪ Jon Gómez Goikolea, Director del gabinete del Presidente del Parlamento vasco <p><i>Debate abierto</i></p>

26 de noviembre de 2008

		Sesiones paralelas
Room ASP 3G3	09:00 - 11:00 h	<p>F - Construcción de sistemas para la gestión de documentos parlamentarios</p> <p><i>Moderador: Chafiq Rachadi</i>, Miembro de la Cámara de Representantes de Marruecos</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Eszter Kertészné Gérecz, Jefe del Departamento de Informática, Asamblea Nacional de Hungría▪ Enrico Seta, Jefe de la Oficina de Asuntos Internacionales, Departamento de Investigación, Cámara de Diputados de Italia▪ Miguel Ángel Gonzalo, Jefe, Unidad de Coordinación y Planificación de Proyectos, Gabinete del Secretario General, Congreso de los Diputados de España▪ Vladimir Makariev, Director de Sistemas de Información y Comunicación, Asamblea Nacional de Bulgaria <p><i>Debate abierto</i></p>
Room ASP 3G2	09:00 - 11:00 h	<p>G - Infraestructuras TI en los Parlamentos: antiguas y fiables, nuevas y flexibles</p> <p><i>Moderador: Emmanuel Anyimadu</i>, Secretario General del Parlamento de Ghana</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Zingile Dingani, Secretario General, Asamblea Nacional de Sudáfrica▪ Joao Viegas d'Abreu, Coordinador del grupo de trabajo sobre TIC del ECPRD y Director, Departamento TI, Asamblea de la República de Portugal▪ Hernán Figueroa, Director TIC, Cámara de Diputados de Chile <p><i>Debate abierto</i></p>
Room ASP 3E2	09:00 - 11:00 h	<p>H - Retos organizativos: personal y desarrollo del personal</p> <p><i>Moderador: Jean-Marc Laforest</i>, Director General de Innovación y Apoyo Tecnológico, Parlamento Europeo</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Joan Miller, Director, TIC parlamentarias, Parlamento del Reino Unido▪ Rogério Ventura Teixeira, Jefe del Centro de Cualificación y Formación, Cámara de Diputados de Brasil▪ Mahesh Perera, Director, Sistemas de Información y Gestión, Parlamento de Sri Lanka <p><i>Debate abierto</i></p>

Pleno		
Room PHS 3C50	11:00 - 13:00 h	<p>II - Responder a las necesidades de los parlamentos en los países en desarrollo: el papel de los socios de desarrollo y los instrumentos de ayuda</p> <p>Presidencia: Gherardo Casini, Coordinador Ejecutivo, Centro Global para las TIC en los Parlamentos</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Linda Mauperon, Miembro del Gabinete, Comisario Europeo para la Sociedad de la Información y Medios de Comunicación ▪ Koos Richelle, Director General de EuropAid, Comisión Europea ▪ Mauro Massoni, Jefe, Oficina de cooperación multilateral, Cooperación Internacional de Italia, Ministerio de Asuntos Exteriores ▪ Olivier Pierre-Louveaux, Experto del desarrollo parlamentario, Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas (UNDP) <p><i>Debate abierto</i></p>
<i>Almuerzo</i>		
Room PHS 3C50	14.15 - 15.00 h	<p style="text-align: center;">Acto especial IPEX - Intercambio interparlamentario de información UE</p> <p><i>Moderador: Dick Toornstra</i>, Director, Office para la promoción de la democracia parlamentaria, Parlamento Europeo</p> <p>Presentadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Alessandro Palanza, Vicesecretario General, Cámara de Diputados de Italia ▪ Piotr Nowina-Konopka, Director para las relaciones con los parlamentos nacionales, Parlamento Europeo y co-Director, Centro Europeo de Investigación y Desarrollo Parlamentarios (ECPRD)
Room PHS 3C50	15:00 - 16:30 h	<p>III - Oportunidades de colaboración regional y global: beneficios y obstáculos a la cooperación parlamentaria</p> <p><i>Presidencia: Anders B. Johnsson</i>, Secretario General, Unión Interparlamentaria</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Izaskun Bilbao Barandica, Presidenta del grupo de trabajo sobre e-Democracia de la Conferencia de Presidentes de las Asambleas Legislativas Regionales de Europa (CALRE) y Presidenta del Parlamento Vasco ▪ Mohamed Nagib Abou-Zeid, Miembro del Consejo Shoura de Egipto ▪ Gro Sandgrind, Presidenta, Sección de Biblioteca y Servicios de Investigación para los Parlamentos, IFLA ▪ Piotr Nowina-Konopka, Director para las relaciones con los parlamentos nacionales, Parlamento Europeo y co-Director, Centro Europeo de Investigación y Desarrollo Parlamentarios (ECPRD) ▪ Vladimir Danchev, Jefe de la Secretaría Regional para la Cooperación Parlamentaria en el Sureste de Europa
Room PHS 3C50	16:30 - 17:00 h	<p>Alocución de clausura</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Gherardo Casini, Coordinador Ejecutivo, Centro Global para las TIC en los Parlamentos ▪ Mechtild Rothe, Vicepresidenta del Parlamento Europeo